

Bilag til f. t. l. om konsulære forbindelser.

permanent residents of the receiving State is governed by Article 71 of the present Convention.

Chapter I.

Consular relations in general.

Section I.

Establishment and conduct of consular relations.

Article 2

Establishment of consular relations.

1. The establishment of consular relations between States takes place by mutual consent.

2. The consent given to the establishment of diplomatic relations between two States implies, unless otherwise stated, consent to the establishment of consular relations.

3. The severance of diplomatic relations shall not *ipso facto* involve the severance of consular relations.

Article 3

Exercise of consular functions.

Consular functions are exercised by consular posts. They are also exercised by diplomatic missions in accordance with the provisions of the present Convention.

Article 4

Establishment of a consular post.

1. A consular post may be established in the territory of the receiving State only with that State's consent.

2. The seat of the consular

tissants ou résidents permanents de l'Etat de résidence est régie par l'article 71 de la présente Convention.

Chapitre premier.

Les relations consulaires en général.

Section I.

Etablissement et conduite des relations consulaires.

Article 2

Etablissement de relations consulaires.

1. L'établissement de relations consulaires entre Etats se fait par consentement mutuel.

2. Le consentement donné à l'établissement de relations diplomatiques entre deux Etats implique, sauf indication contraire, le consentement à l'établissement de relations consulaires.

3. La rupture des relations diplomatiques n'entraîne pas *ipso facto* la rupture des relations consulaires.

Article 3

Exercice des fonctions consulaires.

Les fonctions consulaires sont exercées par des postes consulaires. Elles sont aussi exercées par des missions diplomatiques conformément aux dispositions de la présente Convention.

Article 4

Etablissement d'un poste consulaire.

1. Un poste consulaire ne peut être établi sur le territoire de l'Etat de résidence qu'avec le consentement de cet Etat.

2. Le siège du poste con-

sende i modtagerstaten, er fastlagt i denne konventions artikel 71.

Kapitel I.

Konsulære forbindelser i almindelighed.

Afsnit 1.

Oprettelse og varetagelse af konsulære forbindelser.

Artikel 2

Oprettelse af konsulære forbindelser.

1. Oprettelsen af konsulære forbindelser mellem stater sker ved gensidig aftale.

2. Aftale om oprettelse af diplomatiske forbindelser mellem to stater indebærer, medmindre andet er angivet, tillige aftale om oprettelse af konsulære forbindelser.

3. Afbrydelse af diplomatiske forbindelser medfører ikke *ipso facto* afbrydelse af konsulære forbindelser.

Artikel 3

Varetagelse af konsulære opgaver.

Konsulære opgaver varetages af konsulære repræsentationer. De kan også udøves af diplomatiske repræsentationer i overensstemmelse med denne konventions bestemmelser.

Artikel 4

Oprettelse af konsulære repræsentationer.

1. En konsulær repræsentation kan kun oprettes på modtagerstatens territorium med dennes samtykke.

2. Den konsulære repræ-